

¹³ Имеется в виду день баррикад 27 августа 1648 г., когда на улицах Парижа появились баррикады, возвестившие начало так называемой Парламентской фронды в Первой Парижской войне, длившейся до 11 марта 1649 г. (см. примечание 14 к Истории о карнавале Ришелье).

Буатюр

¹ *pitoyable* и *hausser* — испорченные французские слова вместо *pitoyable* «жалкий» и *hausser* «повышать».

² Графиня де Боссю — жена герцога Генраха де Гиза, бывшего архиепископа Реймского.

³ Имеется в виду Мария-Луиза де Гонзаго, герцогиня де Невер.

⁴ Речь, очевидно, идет о неточностях и небрежностях, ибо в сочинениях Буатюра никаких слабостей нет.

⁵ Трагедии Корнеля, которые не нравились Таллеману, — это «Оттоп» (1664), «Атилла» (1667) и, вероятно, трагедия, написанная с 1670 по 1674 г.

⁶ Послание к маркизе де Монтозе было написано князем Луи де Конде, Ламуссе и Арно после родов маркизы в 1647 г. В своем «Ответе» на это послание Буатюр говорит о безразличном к нему отношении принца в довольно смелых и едких стихах.

⁷ Адонис (*жиф.*) — финикийское божество, прекрасный юноша, любовник Афродиты — Венеры, смертельно раненный ястребом. Афродита превратила его в анемону, цветок, называемый по-русски также ветреницей.

⁸ Поединки и любовные похождения (*иг.*).

⁹ Имеется в виду Луи II, принц де Конде.

¹⁰ Веттурий — вымышленное имя, которым поэт Саразен называл Буатюра.

¹¹ Мартен де Пеншен — племянник Буатюра, опубликовавший его сочинения в 1630 г.

¹² Августинцы — монашеский орден, включавший в себя монахов, каноников Блаженного Августина, делившихся на Обутых отшельников и Босоногих отшельников.

¹³ В подлиннике игра слов: среднефранцузское *mareschal* «маршал» и *mareschal de camp* — встарь (XVII—XVIII вв.) «бригадный генерал», ныне *général de brigade* (чин, соответствующий генерал-майору).

Шаплен

¹ «Поэма о Львице» была написана в 1633 г., стансы «Зирфее» были опубликованы в 1660 г., «Ода кардиналу Ришелье» написана в 1633 г.

² Имеется в виду эпическая поэма, написанная Шапленом, которая была опубликована в 1656 г. Из 24 песен, по 1200 строк каждая, напечатаны только первые 12; остальные хранятся в рукописи в Национальной библиотеке.

³ «Императорский венец» написан Шапленом в 1633 г.

⁴ Эта поэма написана осенью 1634 г. и опубликована в 1660 г. без имени автора.

⁵ Герцог де Лонгвиль был направлен в Мюнстер для ведения мирных переговоров с имперскими представителями в 1643 г.

⁶ «Ода кардиналу Мазарини» была опубликована в 1646 г.

⁷ Имеется в виду беспорядки, вызванные Фрондой.

⁸ В начале своей карьеры Жан-Батист Кольбер был управляющим у кардинала Мазарини.

⁹ Язон (*миф.*), сын Эзопа, воспитанник Кентавра Хирона, возглавил Аргонавтов в морском походе к берегам Колхиды за «Золотым руном». Женится на до-